

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
27 August 2009  
Russian  
Original: English

---

**Комитет Совета Безопасности,  
учрежденный резолюцией 1718 (2006)****Вербальная нота Постоянного представительства Германии  
при Организации Объединенных Наций от 31 июля 2009 года  
на имя Председателя Комитета**

Постоянное представительство Германии при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое почтение Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1718 (2006) Совета Безопасности, и со ссылкой на вербальную ноту от 17 июля 2009 года имеет честь уведомить Комитет о следующем:

Германия и другие государства — члены Европейского союза совместно осуществляют ограничительные меры в отношении Корейской Народно-Демократической Республики, введенные резолюциями 1718 (2006) и 1874 (2009) Совета Безопасности, на основе следующих коллективных мер (Информация о всех принимаемых коллективных мерах публикуется в «Официальном вестнике Европейского союза», с которым можно ознакомиться на следующих веб-сайтах:

<http://eur-lex.europa.eu/JOIndex.do?ihmlang=en> (опубликованные номера) и [http://eur-lex.europa.eu/RECH\\_menu.do?ihmlang=en](http://eur-lex.europa.eu/RECH_menu.do?ihmlang=en) (окно поиска):

Общая позиция Совета 2006/795/CFSP от 20 ноября 2006 года (*Official Journal of the European Union* L 322, 22 November 2006, p. 32.) с поправками, внесенными согласно общей позиции Совета 2009/573/CFSP от 27 июля 2009 года (*Official Journal of the European Union* L 197, 29 July 2009, p. 111).

Общая позиция содержит обязательство Европейского союза осуществлять все меры, предусматриваемые резолюциями 1718 (2006) и 1874 (2009), и обеспечивает основу для принятия ЕС конкретных имплементационных мер в рамках этих резолюций, а именно:

- полное эмбарго на поставки оружия;
- запрет на экспорт определенных других товаров в дополнение к тем, которые определены Комитетом по санкциям и которые могли бы способствовать программам Корейской Народно-Демократической Республики, имеющим отношение к ядерной деятельности, баллистическим ракетам или другим видам оружия массового уничтожения;



- включение в перечень, по решению Совета Европейского союза, физических и юридических лиц, подпадающих под действие запрета на выдачу виз и мер по замораживанию активов, либо на основании того, что они способствуют или поддерживают вышеупомянутые программы Корейской Народно-Демократической Республики, либо поскольку они предоставляют финансовые услуги или иные ресурсы, которые могли бы способствовать этим программам;
- усиленный контроль за деятельностью финансовых институтов в пределах юрисдикции государств — членов Европейского союза, отдельные банки и финансовые учреждения которых поддерживают связи с Корейской Народно-Демократической Республикой;
- требования о представлении дополнительной информации в отношении воздушных и морских судов, доставляющих грузы в Корейскую Народно-Демократическую Республику и из нее.

Европейский союз примет решение Совета о реализации общей позиции 2006/795/CFSP и составлении, для целей осуществления запрета на выдачу виз и мер по замораживанию активов, перечня физических и юридических лиц в соответствии с определениями Комитета по санкциям от 24 апреля и 16 июля 2009 года.

Постановление Совета (ЕС) № 329/2007 от 27 марта 2007 года (*Official Journal of the European Union* L 88, 29 March 2007, p. 1) с поправками, внесенными в него Постановлением Комиссии (ЕС) № 117/2008 от 28 января 2008 года (*Official Journal of the European Union* L 35, 9 February 2008, p. 57) и Постановлением Комиссии (ЕС) № 389/2009 от 12 мая 2009 года (*Official Journal of the European Union* L 118, 13 May 2009, p. 78).

Постановлением Совета в Европейском сообществе вводятся в действие запрет на экспорт товаров и технологий, которые могли бы содействовать осуществлению программ Корейской Народно-Демократической Республики, связанных с ядерным оружием, баллистическими ракетами или другими видами оружия массового уничтожения, и предоставление связанных с ними услуг, запрет на приобретение товаров и технологий из Корейской Народно-Демократической Республики и запрет на экспорт предметов роскоши в Корейскую Народно-Демократическую Республику, а также меры по замораживанию активов и экономических ресурсов физических лиц, юридических лиц и организаций, которые, как установлено Комитетом по санкциям, являются участниками или обеспечивают поддержку указанных программ Корейской Народно-Демократической Республики, и запрет на предоставление средств или экономических ресурсов таким физическим и юридическим лицам, с определенными изъятиями, предусматриваемыми в резолюции 1718 (2006) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

Постановлением Комиссии № 117/2008 вносятся поправки в постановление Совета путем включения перечня товаров и технологий, подпадающих под действие запрета на экспорт и импорт (за исключением предметов роскоши), согласно приложению I к Постановлению Совета и в соответствии с определениями, вынесенными Комитетом по санкциям.

Постановлением Комиссии № 389/2009 вносятся поправки в постановление Совета путем включения юридических лиц, обозначенных Комитетом по санкциям 24 апреля 2009 года, в перечень физических лиц, юридических лиц и организаций, подпадающих под действие мер по замораживанию активов, указанных в приложении IV к Постановлению Совета.

Комиссия примет Постановление Комиссии с поправками к Постановлению Совета, посредством включения товаров в приложение I и физических и юридических лиц в приложение IV к Постановлению Совета в соответствии с определениями, вынесенными Комитетом по санкциям 16 июля 2009 года.

Постановление Совета (ЕС) № 539/2001 от 15 марта 2001 года (и последующие поправки к нему) (*Official Journal of the European Union* L 81, 21 March 2001, p. 1). Согласно этому Постановлению граждане Корейской Народно-Демократической Республики обязаны иметь визу при въезде в Европейский союз.

В Германии действуют следующие законодательные акты, запрещающие продажу, поставку, передачу или экспорт оружия и связанных с ним материальных средств (такие законодательные акты распространяются на все товары, включенные в Единый список продукции военного назначения Европейского союза, *Official Journal of the European Union* C 65, 19 March 2009, p. 1) в Корейскую Народно-Демократическую Республику и оказание брокерских услуг, связанных с военной деятельностью: статья 69n федерального регламента внешней торговли. Наказания за любое нарушение эмбарго на поставки оружия предусмотрены в пункте 2 статьи 70(a) федерального регламента внешней торговли (и в пункте 4 № 1 статьи 34 федерального закона о внешней торговле).

Вышеупомянутые постановления Совета являются обязательными в полном объеме и непосредственно касаются всех государств — членов Европейского союза (Постановление (ЕС) № 539/2001 не применимо ни к Ирландии, ни к Соединенному Королевству). В соответствии с постановлением ЕС № 329/2007 государства-члены обязаны установить наказания за нарушение положений постановлений. Наказания, установленные Германией, закреплены в пункте 4 № 2 статьи 34 федерального закона о внешней торговле.